



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/1995/2
29 August 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الأولى

جنيف، ٣١ آب/أغسطس - ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
البند ٣(ج) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المؤسسية والمسائل المتعلقة بالميزانية

تمويل الأمانة المؤقتة في ١٩٩٥ من موارد خارجة عن الميزانية

مذكرة من الأمين التنفيذي

١- إن الغرض من هذه المذكرة هو الإبلاغ بحالة الموارد الخارجة عن الميزانية للصندوقين المنشأين بموجب قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤٥ أ و هما صندوق التبرعات الخاص بالمشاركة (بموجب الفقرة ١٠ من ذلك القرار) والصندوق الاستئماني لعملية التفاوض (بموجب الفقرة ٢٠ من ذلك القرار). ويسهم الصندوق الأخير في تسديد مصاريف الأمانة المؤقتة. ويعرض الجدولان المرفقان بهذه المذكرة (باللغة الانكليزية فقط) آخر البيانات المتعلقة بالصندوقين كليهما، وهما يستوفيان الجدول الذي قدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الأولى (الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف) (FCCC/CP/1995/5/Add.3).

٢- ويود الأمين التنفيذي أن يشيد بجهود المساهمين، في فترة مالية عسيرة من أجل تقديم تبرعات سخية مكنت عملية الاتفاقية من مواصلة السير قدما. بيد أن مستوى التبرعات لصندوق التبرعات الخاص لم يسمح بتقديم التمويل لكافة الأطراف المؤهلة فيما يخص اجتماعات الهيئتين الفرعيتين في آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ١٩٩٥. وكما سبق بيانه، لزم الاقتصار في التمويل على الأطراف المؤهلة التي هي من أقل البلدان نموا أو البلدان الجزرية النامية الصغيرة أو التي توفر أعضاء لمكتب مؤتمر الأطراف أو أعضاء لهيئتيه الفرعيتين. وقد قدم الدعم المالي لخمس وخمسين من هذه الأطراف من أجل مشاركة مندوب واحد من كل منها.

٣- ويبين الجدول ١ أن التعهدات المستحقة لصندوق التبرعات الخاص بالمشاركة تبلغ حالياً ما مجموعه نحو ٦٣٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ومن شأن مبلغ إضافي مقداره ١٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة أن يفي بما يسمح بتقديم عرض بالتمويل على ١١٠ من الأطراف المؤهلة في دورة تشرين الأول/أكتوبر للفريق المخصص لولاية برلين ودورة الفريق المخصص للمادة ١٣. ويمكن أن يصبح جزء من هذا المبلغ متاحاً إن لم تقبل العروض بتمويل دورتي آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر.

٤- ثم إن التكلفة المقدرة لتمويل ١١٠ أطراف للمشاركة في الاجتماعات التي تعقدها الهيئات الفرعية مدة أسبوعين اثنين والمقررة لشهر شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٩٦ تبلغ نحو ٨٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

٥- وفيما يتعلق بتمويل الأمانة المؤقتة فإن الرصيد من التعهدات المبين في الجدول ٢ يقارب المبلغ اللازم للحفاظ على المستوى الراهن من النشاط حتى نهاية عام ١٩٩٥ ويزيد زيادة طفيفة عليه، شاملاً مقدارا تكملياً يتعلق بملاك الموظفين سيكون أدنى مما هو متوخى في جدول ملاك الموظفين لعام ١٩٩٦ (المقرر ١٧/م أ-١، الفقرة ٤). والمقدار الإضافي اللازم يبلغ نحو ٣٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. وهذه التقديرات تشمل تكلفة العمل المتعلق بالاستعراضات المتعمقة للبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بما في ذلك سفر وإقامة خبراء حكوميين وموظفين من الأمانة يشاركون في الزيارات القطرية.

٦- والأمين التنفيذي يدعو المساهمين في كلا الصندوقين إلى تسديد ما تعهدوا بالتبرع به في أقرب وقت ممكن وإلى حشد الموارد الإضافية اللازمة.

٧- واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، سيتم تمويل الشطر الأكبر من مصاريف الأمانة من ميزانية الاتفاقية، على الرغم من لزوم السعي لتوفير تمويل إضافي خارج عن الميزانية كما هو مبين في المقرر ١٨/م أ-١. وفي الأثناء، يمكن أن يلاحظ أن الأمانة المؤقتة تواصل إدراج موظفين توفرهم منظمات وحكومات. وقد تم تعزيزها مؤخراً بمجيء موظف آخر تموّل وظيفته على أساس ثنائي حكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

٨- وسيقوم الأمين التنفيذي، في أوائل تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، بإبلاغ الأطراف بالمبالغ المستحقة عليها للميزانية الإدارية الأساسية في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ وباحتياجات التمويل الخارجة عن الميزانية لعام ١٩٩٦ لغرض المشاركة في الاجتماعات ولأنشطة الأمانة.

Table 1

SPECIAL VOLUNTARY FUND FOR PARTICIPATION (GA resolution 45/212, para. 10)
STATEMENT OF CONTRIBUTIONS
 (United States dollars) ^{a/}

Contributors	Contributions to 31.03.95	Contributions from 01.04.95	Date of receipt voucher	Total contribution to 15.08.95	Outstanding pledges
Australia	17,180.00	-	-	17,180.00	-
Austria	102,485.00	-	-	102,485.00	-
Canada	317,278.71	73,640.44	19.06.95	390,919.15	-
Denmark	384,970.00	80,000.00	04.04.95	464,970.00	-
-	-	40,000.00	10.08.95	504,970.00	-
Finland	104,866.77	-	-	104,866.77	-
France	235,053.44	-	-	235,053.44	100,000.00
Germany	1,188,307.18	-	-	1,188,307.18	-
Greece	32,982.50	-	-	32,982.50	-
Ireland	36,300.00	-	-	36,300.00	-
Italy	120,590.37	-	-	120,590.37	-
Japan	360,000.00 ^{b/}	407,500.00 ^{c/}	08.08.95	767,500.00	-
Netherlands	525,809.34	-	-	525,809.34	100,000.00
Norway	163,654.01	-	-	163,654.01	-
Spain	122,315.64	-	-	122,315.64	-
Sweden	314,311.79	-	-	314,311.79	-
Switzerland ^{d/}	658,726.21	-	-	658,726.21	43,900.00
Turkey	3,000.00	-	-	3,000.00	-
United Kingdom	563,568.57	-	-	563,568.57	222,200.00
USA	555,000.00	-	-	555,000.00	64,000.00
CEC* ^{e/}	123,580.00	-	-	123,580.00	100,000.00
WMO	34,698.13	-	-	34,698.13	-
UNEP	-	-	-	-	6,130.00
UNDP	^{e/}	-	-	-	-
Total	5,964,677.66	601,140.44		7,030,788.10	632,700.00

Note: A hyphen (-) indicates that the item is not applicable.

* Commission of the European Communities (CEC)

^{a/} Information on contributions as at 25 August 1995. All contributions are gross. Deductions of 13 per cent for support costs and 15 per cent for operating reserve are applicable to determine amounts available for allotment.

^{b/} In 1991/1992, Japan made a separate contribution of \$200,000 to costs of travel and participation for pre-session seminars and training activities. Total includes \$40,000 for participation of Eastern/Central European countries with economies in transition.

^{c/} \$287,500 of this amount has been reserved to finance participation in the third session of the Conference of the Parties.

^{d/} Includes contributions of \$189,991.60 (1991-1994) and pledge of \$43,900 (equivalent of FF50,000), for participation of Eastern/Central European countries with economies in transition.

^{e/} In 1992, UNDP directly supported participation by 20 developing countries in the fifth session of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change; estimated value \$100,000.

Table 2

TRUST FUND FOR THE NEGOTIATING PROCESS (GA resolution 45/212, para. 20)
STATEMENT OF CONTRIBUTIONS
 (United States dollars) ^{a/}

Contributors	Contributions to 31.03.95	Contributions from 01.04.95	Date of receipt voucher	Total contribution to 15.08.95	Outstanding pledges
Australia	71,415.00	-	-	71,415.00	-
Austria	12,500.00	-	-	12,500.00	-
Canada	178,372.21	7,168.46	12.04.95		
		92,050.09	19.06.95	277,590.76	-
Denmark	846,987.46	-	-	846,987.46	-
Finland	100,000.00	-	-	100,000.00	-
France	118,065.21	-	-	118,065.21	200,000.00
Germany	307,947.97	-	-	307,947.97	311,500.00
Ireland	12,000.00	-	-	12,000.00	-
Italy	241,180.73	-	-	241,180.73	-
Japan	182,065.00	280,000.00	08.08.95	462,065.00	-
Netherlands	31,018.04	-	-	31,018.04	123,000.00
Norway	15,431.40	-	-	15,431.40	-
Switzerland	869,451.28 ^{b/}	-	-	869,451.28	175,400.00
United Kingdom	219,195.77	-	-	219,195.77	-
USA	864,000.00	-	-	864,000.00	136,000.00 ^{c/}
CEC*	123,580.00	-	-	123,580.00	133,000.00
UNEP	191,000.00	-	-	191,000.00 ^{d/}	-
Total	4,384,210.07	379,218.55		4,763,428.62	1,084,500.00

Note: A hyphen (-) indicates that the item is not applicable.

* Commission of the European Communities (CEC)

^{a/} Information on contributions as at 25 August 1995. All contributions are gross. Deductions of 13 per cent for support costs and 15 per cent for operating reserve are applicable to determine amounts available for allotment.

^{b/} Switzerland also made a contribution in kind in 1994, to the value of \$160,000, to the cost of office premises.

^{c/} Amount is balance of a pledge of \$250,000 for work on "communication and review", of which \$114,000 was contributed in 1994.

^{d/} Contribution to CC:INFO project.